

區域性公共交通聯運 (RTC)

Clipper® 優惠 ID 卡



- ▶ 開始使用 Clipper 卡
- ▶ 如何使用 Clipper 卡
- ▶ 無障礙便利特點
- ▶ 如何更換或更新 Clipper 卡
- ▶ 重要提示



CLIPPER



本手冊說明如何使用您的
區域性公共交通聯運 (RTC)
Clipper 卡來支付交通費用，
以及如何更換或更新 Clipper 卡。
此外，也描述無障礙便利特點
並提供重要提示。

與我們聯絡

需要協助或者有疑問嗎？
請隨時與我們取得聯繫。

電話： 877.878.8883

傳真： 925.686.8221

聽障用戶專線： 711 或 800.735.2929
(TTY/TDD) (並輸入「Clipper」)

網頁： clippercard.com

電子郵件： custserv@clippercard.com

普通郵件： P.O. Box 318
Concord, CA 94522-0318

跟隨：



Bay Area Clipper

您的 RTC Clipper 卡

兩張卡
二合一！



- ▶ **這是一張 ID 卡**，證明您有資格享有公共交通優待票價。
- ▶ **這是一張 Clipper 卡**，您可以用來支付灣區的公共交通優待車費。

Clipper 還有其他的好處：

- ▶ 管理您的優惠月票、優待現金票價以及轉乘。
- ▶ 即使您的卡不慎遺失或遭竊，您的餘額還是受到保護。
- ▶ 提供許多便利的方式為您的 Clipper 卡充值通行票、車票或現金。



如何開始使用 CLIPPER



1. 建立一個線上帳戶 (可任選)。

一個線上帳戶更易於管理您的 Clipper 卡。也允許您設定自動充值功能，從您的信用卡或銀行帳戶自動重新充值。如果您是第一次設定線上帳戶，請致電給 Clipper 客戶服務中心。

2. 為 Clipper 卡充值。

您可以為您的 Clipper 卡充入包括月票、優待票和現金等任何充值組合。例如，如果您想要在 Muni 車站使用不限乘通行票支付車費，但是也想要乘坐 BART，您可以充值一張 Muni 通行票，並且充值現金以乘坐 BART。如果您乘坐交通工具時總是使用現金支付車費，那麼只需在卡中充值現金即可。請撥打 511 聯絡您當地的公共交通公司以查詢關於通行票的詳情。

Clipper 卡充值方式：

► 親自前往

- 在 Clipper 零售店 (例如 Walgreens)
- 在公共交通公司自動售票機 (BART 售票機只能充值現金；其他售票機可以充值通行票、車票和現金)

- 在 Clipper 客戶服務中心或當地公共交通公司售票處
 - 造訪 clippercard.com/retail 或致電給 Clipper 客戶服務中心查詢您附近的地點。
 - 通常您可以使用信用卡/借記卡或現金支付。

► 上網在 clippercard.com 申請

► 致電給 Clipper 卡客戶服務中心

- 如果您透過電話或上網充值，請等候最多 5 天時間讓充值生效。

► 如果您親自前往或透過電話為 Clipper 卡充值，請務必指明您想要充值通行票和/或現金。

► 設定自動充值功能

- 在您需要的時候總是有錢！如果您設定自動充值功能，每當您的現金餘額低於 \$10 或您的通行票或車票到期時，Clipper 卡餘額就會被重新充值。



如何使用 CLIPPER 卡 支付車費



1. 找到 Clipper 卡讀卡機所在位置。

- ▶ 在巴士或街車車門內
- ▶ 在 Muni 或 BART 票閘口
- ▶ 在 Caltrain 或 VTA 月臺上
- ▶ 在輪渡碼頭

電纜車駕駛員會攜帶手提式讀卡器。

2. 將 Clipper 卡持平對著讀卡機上的 Clipper 標誌刷過。

Clipper 會自動檢查通行票是否有效。

如果您的卡上沒有通行票，將會從您卡上的現金餘額中扣除優待票價，並計算任何適用的轉乘優待。當您刷卡時會出現以下幾種情況：

▶ 乘坐巴士、街車、渡輪、Caltrain 和 VTA：

讀卡機將會發出嗶聲並亮綠燈及顯示「OK」以表示您已經成功刷卡並且可以上車了。黃燈表示卡上的餘額很低。您仍然可以上車，但是請在下次搭車前充值。紅燈以及響三下嗶聲表示卡上的餘額不足，因此您需要付現。

▶ 在 BART 車站內：票閘口將會打開，並且會顯示「OK」以表示您已經成功刷卡並且可以進入已付車費區域。如果票閘口發出嗶聲或沒有打開，您可能是刷卡時動作太快了或者是卡上的餘額不足。再次嘗試刷卡，或者如果卡上的餘額太少，可以在自動售票機充值。即使您乘坐電梯進入月臺，也請務必在票閘口刷卡。

▶ 在 Muni 車站內：當您使用普通票閘口時，讀卡機將會發出嗶聲，並且亮綠色箭頭和顯示「Please enter」（請進）。票閘口將會打開以表示您已經成功刷卡。如果您無法刷卡或支付您的車費，票閘口將會響三下嗶聲並顯示「See Agent」（詢問站務員）和一個紅色的「X」。無障礙票閘口在站務員票亭旁邊，一偵測到有人便會打開，但是您仍須在票閘口刷卡來支付車費，因為驗票員可能會要求檢查您的 Clipper 卡以確保您已經付費。當您由電梯進入車站時，必須在站廳層下電梯，並前往站廳電梯附近的票閘口或讀卡機刷卡。



無障礙便利特點

3. 在您車程結束時，必要時 請刷卡下車。

如果您乘坐 BART、Caltrain、Golden Gate Transit、Marin Transit 或 San Francisco Bay Ferry，您必須在車程結束時在 Clipper 讀卡機上刷卡來「刷卡下車」。這些公司會根據您的行程距離計算您的車費。如果您在車程結束時忘了刷卡下車，您將會被收取最遠路程的車費。

請造訪 clippercard.com 以瞭解 Clipper 在您的公共交通服務中的運作方式的詳情。

查看您的餘額

- ▶ 當您刷卡時請查看讀卡機顯示幕。
- ▶ 在自動售票機刷卡或將它插入 Clipper 自動充值機。
- ▶ 在 clippercard.com 上登入您的帳戶。
- ▶ 請撥您的卡背面的號碼致電給 Clipper 客戶服務中心。
- ▶ 詢問公共交通公司售票處或 Clipper 客戶服務中心。

針對視障乘客：

- ▶ **語音協助：**公共交通公司的自動售票機和 Clipper 自動充值機設計有語音按鈕和耳麥/耳機插孔。語音按鈕位於機器左側。按下按鈕來播放錄音語音說明。
- ▶ **盲文：**自動售票機按鈕上有盲文標記。您可以使用上述的語音功能，取得觸控式螢幕指示。
- ▶ **螢幕閱讀器：**Clippercard.com 的設計可以配合使用螢幕閱讀軟體。
- ▶ **其他格式的材料：**下載本手冊的大號字體版本或在 clippercard.com/rtc 下載閱讀版的 PDF。您也可以致電給 Clipper 客戶服務中心或送電子郵件至 custserv@clippercard.com 以索取本手冊的大號字體版本或閱讀版的 PDF。

針對聽障乘客：

- ▶ **加州中繼服務：**請撥 711，或者撥打 800.735.2929，然後使用聽障 (TTY/TDD) 設備輸入「Clipper」。



如果您的卡不慎遺失或遭竊：

1. 請致電給 Clipper 客戶服務中心報失。
Clipper 將會鎖定您遺失的卡，所以沒有其他人能再使用它。
2. 請致電或造訪公共交通公司以索取一份 Clipper 卡報失申請表，或者在 transit.511.org/rtc 下載一份申請表。
3. 填寫申請表。
4. 親自前往公共交通公司辦事處送交申請表，或寄至申請表上註明的地址。
 - 附上 \$5 換發手續費。
 - 完成處理需要 7 到 10 天。

▶ 保留卡上的餘額價值！

如果您要求換發一張新卡，Clipper 會將您的餘額、任何未使用的通行票甚至還有您的自動充值指示全部都轉至您新的卡上。

如果您的 Clipper 卡受損：

1. 請致電或造訪公共交通公司以索取一份 Clipper 卡換發申請表，或者在 transit.511.org/rtc 下載一份申請表。
2. 填寫申請表。
3. 親自前往公共交通公司辦事處送交申請表，或寄至申請表上註明的地址。
 - 附上 \$5 換發手續費。
 - 完成處理需要 7 到 10 天。

請攜帶您受損的卡繼續乘坐並支付優待現金票價，直到您收到換發的新卡為止。

如果您的 Clipper 卡是壞卡：

如果您認為您的 Clipper 卡是壞卡，並且想要要求免費換發新卡，您必須將卡交至一家當地的公共交通公司。如果卡已經明顯損壞，則將免收換發費。



您應該會在您的卡到期的 60 天以前收到更新提醒。

- ▶ 如果您的卡上標有「P」(表示永久性殘障), 請填寫一份更新申請表, 並將表格連同 \$3 支票或匯票寄至醫學認證機構。如果您沒有收到更新申請表, 請撥 511 致電您當地的公共交通公司以索取一份。
- ▶ 如果您的卡上沒標「P」, 您必須親自前往您當地的公共交通公司辦理更新。
- ▶ 請等候 15 到 21 個工作日讓您的卡寄達。

餘額轉帳及自動充值功能設定:

- ▶ 如果您的舊卡到期時仍有現金餘額, 請在收到新卡之後致電給 Clipper 客戶服務中心以要求將餘額轉至新卡上。
- ▶ 如果您在卡上設定了自動充值功能, 您將需要在新卡上重新設定。

如果您不打算更新 RTC Clipper 卡, 而且您到期的卡上還有現金餘額, 請致電給 Clipper 客戶服務中心要求辦理退款。

您可能不需要 RTC Clipper 卡!

如果您是年滿 65 歲以上的老年人, 並且您沒有隨行看顧人陪同您出行。

- ▶ 不要更新您的 RTC Clipper 卡! 相反, 申請一張長者 Clipper 卡。您可以獲得與 RTC Clipper 卡相同的優惠, 但是長者 Clipper 卡是免費的, 而且您永遠不需要更新它。
- ▶ 您可以透過郵件、電子郵件或傳真申請長者 Clipper 卡並要求將您的卡寄給您。您可以親自前往公共交通公司售票處或 Clipper 客戶服務中心申請, 當場獲得一張長者 Clipper 卡。
- ▶ 請造訪 clippercard.com/discounts 查閱申請相關資訊, 或致電給 Clipper 客戶服務中心。

- ▶ 如果您的 RTC Clipper 卡上還有現金餘額, 請在您收到長者 Clipper 卡之後致電給 Clipper 客戶服務中心, 並要求將現金餘額轉至您的新卡上。



CLIPPER卡重要提示

- ▶ 請勿在卡上鑽孔打洞。洞孔將會造成卡片無法使用。
- ▶ 輔助客運系統服務不接受使用 RTC Clipper 卡支付車費。
- ▶ 當您乘坐以下交通工具時，請在結束車程時刷卡下車：
 - BART
 - Caltrain
 - Golden Gate Transit
 - Marin Transit
 - San Francisco Bay Ferry

這些公司根據您的行程距離收取車費。

如果您在車程結束時忘了刷卡下車，系統將會向您收取最遠路程的車費。

請造訪 clippercard.com 以瞭解 Clipper 在您的公共交通服務中的運作方式的詳情。

請隨身攜帶您的 Clipper卡和簡易 RTC Clipper 快速指南！



CLIPPER

剪開

電話：877.878.8883
傳真：925.686.8221
離線用戶專線：711 或 800.735.2929 (TTY/TDD) (並輸入「Clipper」)
網頁：clippercard.com
電子郵件：customer@clippercard.com
P.O. Box 318
Concord, CA 9452-0318
RTC 卡號：

折疊

CLIPPER聯絡資訊

RTC CLIPPER卡快速指南



卡充值方式

- 親自前往 Clipper 零售店、公共交通公司自動售票機或辦事處或 Clipper 客戶服務中心
- 請撥 877.878.8883 致電給 Clipper 客戶服務中心
- 上網在 clippercard.com 申請
- 設定自動充值功能



Clipper 是灣區大多數公共交通系統
都接受的一種綜合交通卡。

clippercard.com | 877.878.8883

**聽障用戶專線 (TTY/TDD):
711 或 800.735.2929**

跟隨：



Bay Area Clipper

剪開



如何使用 **CLIPPER** 卡

1. 尋找 Clipper 讀卡機並將卡持平
對著讀卡機上的 Clipper 標誌。
2. 等到聽見嗶聲或票閘口打開然後
再繼續走。
3. 必要時，請在您的終點站再次刷卡。

折疊



讀卡機所在位置

- 在巴士或街車車門內
- 在 Muni 或 BART 票閘口
- 在 Caltrain 或 VTA 月臺上
- 在輪渡碼頭